



Временный проездной билет для проезда в автобусе для украинских гостей, прибывших в округ Суррей по программе «Дома для Украины»

RUSSIAN



SURREY
COUNTY COUNCIL

Временный проездной билет для проезда в автобусе для украинских гостей, прибывших в округ Суррей по программе «Дома для Украины»

Совет округа Суррей в сотрудничестве с автобусными операторами создал схему, дающую возможность украинским гостям получить бесплатный проездной билет для проезда в автобусе по маршруту, которым они пользуются чаще всего.

Временный проездной билет для проезда в автобусе действителен в течении 3 месяцев с даты выпуска и предназначен для того, чтобы помочь украинским гостям, прибывшим в Суррей по программе «Дома для Украины». Каждый пассажир автобуса старше 5+ лет должен иметь индивидуальный проездной билет, который необходимо предъявить при посадке в автобус. Детям до 5 лет проездной билет не нужен.

Временный проездной билет для украинских гостей, прибывших по программе «Дома для Украины», выдается бесплатно. Его нужно предъявлять водителю при посадке в автобус или прикладывать к специальному устройству в автобусе, чтобы иметь возможность ездить в автобусе по выбранному Вами маршруту, пока Вы обживаетесь на новом месте.

Ниже перечислены автобусные операторы, которые на данный момент предлагают такую услугу. С момента выдачи проездной билет может использоваться с понедельника по воскресенье по маршрутам, которые обслуживает только этот автобусный оператор. Мы надеемся, что в ближайшем будущем к этой схеме присоединятся и другие автобусные операторы.

Автобусные операторы, которые принимают участие в данной схеме:

- **Compass Travel**
- **Metrobus**
- **Stagecoach**
- **Falcon Coaches**

Как подать заявку:

Заявку на получение временного проездного документа для украинцев, прибывших по программе «Дома для Украины», можно подать онлайн, заполнив форму, ссылку на которую Вы найдете ниже в Шаге 1. Форма может быть заполнена спонсорами от имени их украинских гостей или украинскими гостями непосредственно. Для каждого пассажира автобуса старше 5 лет должна быть подана индивидуальная заявка. Для проезда детей до 5 лет проездной билет не требуется.

Шаг 1 – Подача заявки

1. Выберите маршрут автобуса, на котором Вы хотели бы пользоваться бесплатным проездом и уточните, какой именно автобусный оператор его обслуживает. Убедитесь, что это один из операторов, указанных в списке выше. Ознакомьтесь с расписанием движения автобусов [bus timetables](#) для того, чтобы выбрать необходимый маршрут и оператора.
2. Выберите маршрут автобуса, которым Вы планируете пользоваться чаще всего, это облегчит Вашу повседневную жизнь в Суррэй.
3. Вам нужно будет предоставить следующую информацию, необходимую для удостоверения личности, для оформления заявки на получение временного проездного билета:
 - Ваше имя или имя человека, от имени которого подается эта заявка
 - Адрес проживания в Суррэй
 - Ваша дата рождения или дата рождения человека, от имени которого подается заявка
 - Ваш адрес электронной почты или адрес электронной почты человека, от имени которого подается заявка
4. После выполнения пунктов 1, 2 и 3 Вы будете готовы заполнить заявку на получение временного проездного документа [bus pass application form](#).

Шаг 2 – Обработка заявки

После оформления заявки на получение временного проездного билета Вы получите подтверждение подачи заявки на указанный Вами электронный адрес.

Обратите внимание, некоторые автобусные операторы могут попросить Вас предоставить фотографию в паспортном стиле.

Временный проездной билет оформляется в течение 5 рабочих дней. Процесс оформления проездных билетов может несколько отличаться у разных операторов:

- **Stagecoach** – Вы получите электронное письмо с кодом для бесплатного проезда и инструкцией, как им пользоваться.
- **Compass** – Вы получите свой временный проездной билет по почте по указанному в заявке адресу после того, как Вы предоставите цифровую фотографию в паспортном стиле.
- **Metrobus** – Вам нужно будет забрать Ваш временный проездной билет из магазина Metrobus Travel Shop в Redhill, расположенного по адресу: Redhill Travel Shop, 3 Princess Way, Redhill RH1 1UR. Время работы с 8.30 до 13.00 и с 13.30 до 17.00 с понедельника по субботу. Магазин не работает по воскресеньям и праздничным дням. Вам нужно предоставить документ, удостоверяющий Вашу личность,

например, паспорт или другой официальный документ, выданный министерством внутренних дел Великобритании (Home Office).

- **Falcon Coaches** – Вам нужно забрать Ваш временный проездной билет в информационной стойке автобусной станции, расположенной по адресу: Falcon Coaches Ltd, 20a Wintersells Rd, Byfleet, Surrey KT14 7LF

Вас проинформируют заранее о порядке получения временного проездного билета.

Шаг 3 – Оформление временного проездного билета

1. Как только Совет округа Суррей подтвердит, что Вы или человек, от имени которого подается заявка, имеет право на оформление временного проездного билета, Ваши детали передадут выбранному Вами автобусному оператору.
2. Временный проездной билет выдается бесплатно, поэтому Вас не будут просить предоставить Ваши банковские реквизиты или произвести какую-либо оплату.
3. Если необходимо будет предоставить фотографию для проездного билета ребенка 5-15 лет, Вам возможно придется оплатить изготовление фотографии в паспортном стиле.
4. Срок действия временного проездного билета – три месяца с даты выдачи.
5. Временный проездной билет выдан без права передачи другим лицам, в нем указано имя человека, на которого была подана заявка.
6. Временный проездной билет будет выдан выбранным Вами автобусным оператором и будет недействителен на маршрутах других операторов. Обязательно проверяйте информацию о перевозчике перед поездкой.
7. Детям до 5 лет не нужно иметь свой собственный проездной билет, но они могут сопровождать взрослого, у которого есть взрослый проездной билет.
8. Для ознакомления с условиями и правилами перевозок, посетите веб-сайт выбранного Вами автобусного оператора.

Дополнительная информация

Если Вам необходима помощь в оформлении заявки или у вас есть вопросы, вы можете позвонить по телефону: 0300 200 1008 (с 9 до 17:00 с понедельника по пятницу, за исключением праздничных дней)

- Отправьте запрос в службу поддержки сообщества [community helpline enquiry form](#)
- Отправьте сообщение (через Text Relay): 18001 0300 200 1008
- Телефон для звонка из-за границы: +44 20 8541 9944 (9:00 до 17:00 с понедельника по пятницу, за исключением праздничных дней)

- СМС: 07860 053 465
- Видео сервис: для передачи видеосообщения на языке жестов [Sign language video relay service](#)

Стоимость телефонных звонков

Звонки на номера, начинающиеся с 03 с любых сетей будут стоить не дороже, чем звонки на телефоны, начинающиеся с 01 и 02 и входят в любые пакеты звонков. Стоимость звонков за минуту зависит от сети. Уточните стоимость у своего оператора связи. Клиенты ВТ могут звонить на телефоны, начинающиеся с 03 бесплатно.

Обратите внимание: Телефонные разговоры могут быть записаны для обучения и мониторинга.

[Homes for Ukraine temporary bus pass scheme privacy notice](#)